

Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki

(Zadeva C-557/10)

(2011/C 38/08)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: H. Støvlbæk in M. França)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predlog

Komisija Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da v zvezi s prenosom prvega železniškega paketa Portugalska republika ni izpolnila obveznosti iz členov 5(3) in 7(3) Direktive Sveta 91/440/EGS ⁽¹⁾ z dne 29. julija 1991 o razvoju železnic Skupnosti (kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/12/ES ⁽²⁾) ter člena 6(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2001/14/ES ⁽³⁾ z dne 26. februarja 2001 o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala,

— Portugalski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Neodvisnost upravljanja

Člen 5(3) Direktive 91/440 vsebuje seznam odločitev, v zvezi s katerimi mora biti prevoznikom v železniškem prometu omogočeno, da jih sprejmejo brez posredovanja države. Te odločitve zajemajo odločitve v zvezi z osebjem, sredstvi in nabavo. Vendar pa morajo biti te odločitve sprejete v okviru splošnih političnih smernic, ki jih določi država. Na Portugalskem v zvezi z javnim podjetjem CP pa država ne določa le splošnih strateških smernic za nakup in prodajo deležev v drugih podjetjih, ampak tudi zahteva, da posamične odločitve o nakupu ali prodaji kapitalskih deležev v družbah odobri vlada. Iz teh razlogov Komisija meni, da Portugalska ni izpolnila obveznosti iz člena 6(3) Direktive 91/440 (kakor je bila spremenjena).

Zaračunavanje dostopa do železniške infrastrukture

V skladu s členom 7(3) Direktive 91/440 (kakor je bila spremenjena) in členom 6(1) Direktive 2001/14 države članice določijo pogoje za zagotovitev, da je računovodska evidenca upravljavca železniške infrastrukture uravnotežena. Vendar na Portugalskem prihodki od uporabnin, državno financiranje in drugi prihodki iz komercialnih dejavnosti niso dovolj za uravnoteženje računovodske evidence upravljavca infrastrukture, javnega podjetja

REFER E.P. Iz teh razlogov Komisija meni, da Portugalska ni izpolnila obveznosti iz člena 7(3) Direktive 91/440 (kakor je bila spremenjena) in člena 6(1) Direktive 2001/14.

⁽¹⁾ UL L 237, str. 25.

⁽²⁾ UL L 75, str. 1.

⁽³⁾ UL L 75, str. 29.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Nemčija) 1. decembra 2010 – Kashayar Khavand proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-563/10)

(2011/C 38/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kashayar Khavand

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanja za predhodno odločanje

Na podlagi člena 267 PDEU se Sodišču Evropskih skupnosti v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja:

1. Ali se homoseksualnost šteje za spolno usmerjenost v smislu člena 10(1)(d), drugi stavek, Direktive 2004/83/ES in je lahko zadosten razlog za preganjanje?
2. Če je odgovor na vprašanje pod točko 1 pritrdilen:
 - (a) V kakšnem obsegu se varuje homoseksualna praksa?
 - (b) Ali se lahko od homoseksualca zahteva, da svojo homoseksualno usmerjenost v domovini skriva, tako da se zanj ne razve?
 - (c) Ali je treba za varstvo javnega reda in morale pri razlagi in uporabi člena 10(1)(d) Direktive 2004/83/ES upoštevati posebne prepovedi ali pa se homoseksualnost varuje kot pri heteroseksualni osebi?